



**Convocation à l'Assemblée Générale Ordinaire
et à l'Assemblée Générale Extraordinaire
Dimanche 29 mars 2020 à 15 h
à la Maison Oberlin**

**Einladung zur ordentlichen und außerordentlichen Generalversammlung
am Sonntag 29. März 2020 um 15 Uhr
im Oberlin-Haus**

Assemblée Générale Ordinaire

Rapport moral

Rapport d'activités

Bilan

Quitus du CA

Budget 2020

Election des membres du CA

Autre: réparations ect.

Assemblée Générale Extraordinaire

Changement des statuts (v. en bas)

Ordentliche Generalversammlung

Eröffnungsansprache

Tätigkeitsberichte

Finanzbericht

Entlastung des Verwaltungsrates

Budget 2020

Wahl von neuen Verwaltungsrat-
Mitgliedern

Sonstiges: Reperatur- und
Baumaßnahmen

Außerordentliche Generalversammlung

Satzungsänderung (s. unten)

Lara Moseler, président

Changements des statuts proposés par le Conseil d'administration

Statuts actuels (du 28 mai 2016)	Changements proposés par le Conseil d'administration
8-2 REUNIONS	
Si le délégué et son suppléant siègent en même temps, seule la voix du délégué est prise en compte lors d'un vote.	à supprimer

Vom Verwaltungsrat vorgeschlagene Satzungsänderung

Der Satz im Abschnitt 8-2: «Si le délégué et son suppléant siègent en même temps, seule la voix du délégué est prise en compte lors d'un vote.» («Wenn der Delegierte und sein Stellvertreter zusammen an einer Sitzung teilnehmen, zählt nur die Stimme des Delegierten.») soll wegfallen.

Da die französische Fassung die rechtlich gültige ist, muss sie durch Beschluss einer außerordentlichen Generalversammlung geändert werden. Die deutsche Fassung wird dann entsprechend angepasst.